

Art des Fahrzeuges

Personenwagen

Fabrikmarke

R E N A U L T

Typ

4 - R 2106 (4x4) SINPAR (Motor 800-05)

ZUSATZKARTE

Typenschein-Nr.

CH 0676 47

ZUSATZKARTE

Hersteller RENAULT, Boulogne Billancourt / SINPAR, Colombes (F)

Erkennungsmerkmale "RENAULT 4" hinten am Fahrzeug, "R 2106" auf Hersteller-Plakette sowie als Vorriffer der Fahrgestell-Nummer, "SINPAR" auf Plakette, links vorne stirnseitig auf Radkasten.

Herstellerplakette vorne im Motorraum auf Spritzwand

Fahrgestellnummer rechts auf Traverse neben Beifahrersitz

Motorkennzeichen "800-05" rechts auf Motorblock unter Lichtmaschine (Plakette)

Hauptimporteur RENAULT (SUISSE) SA, Riedthofstrasse 124, 8105 Regensdorf

Geprüftes Fahrzeug R 2106 - 9766301 Unveränderliche Zeichen im Typencode 4 - R 2106 (4x4) SINPAR

FAHRGESTELL

Anzahl Achsen	<u>2</u>	Anzahl Räder	<u>4</u>
Lenkung	<u>mechanisch</u>		
Getriebe	<u>mechanisch, synchronisiert</u>		
Anzahl Gänge	<u>4</u>	Achsantrieb	<u>Allrad *)</u>
Betriebsbremse	<u>hydraulisch, 2-Kreis, Innenbacken, lastabhängiger Bremskraftregler auf VR</u>		
Hilfsbremse	<u>mechanisch, Innenbacken, auf VR</u>		
Feststellbremse	<u>do. Hilfsbremse</u>		
Dauerbremse	<u>-</u>		
2-Kreis-Kontrolle	<u>Druckdifferenz-Schalter mit sep. Kontrollampe</u>		

MOTOR

Marke	<u>RENAULT</u>	Typ	<u>800-05</u>
Bauart	<u>Reihe</u>	Takte	<u>4</u>
Treibstoff	<u>B</u>	Lage	<u>vorne</u>
Kühlung	<u>Wasser</u>	Anzahl Zylinder	<u>4</u>
Bohrung	<u>58</u>	Hub	<u>80</u>
Hubraum	<u>815</u>	Steuer-PS	<u>4,30</u>
Leistungs-PS	<u>34 DIN</u>	bei U/min	<u>5000</u>
Lärm	<u>76</u>	dB/A bei U/min	<u>5000</u>
Schalldämpfer	<u>1 Topf 380x200x140 mm</u>		
Abgasprüfung	<u>ECE-15, 3,3 % CO bei 800 U/min. **)</u>		
Entstörung	<u>ECE-10, Anordnung "D"</u>		

KAROSSERIE

<u>Limousine</u>			
Anzahl Türen	<u>2 + 1 Heckklappe</u>	Geschw. Messer	<u>km/h</u>
Sicherheitsgurten	<u>vorhanden</u>	Rückspiegel	<u>innen + links</u>
Unterlegkeil	<u>-</u>	Zugvorrichtung	<u>-</u>
Diebstahlsicherung	<u>Lenkschloss</u>		

Anzahl Plätze	t <u>4</u>	v <u>2</u>	M	h <u>2</u>
---------------	------------	------------	---	------------

MASSE

Länge	<u>3653</u>	Achsabstände	<u>L= 2401 / R= 2449</u>
Breite	<u>1500</u>		
Höhe	<u>1710</u>	Spurweite	<u>v 1279 h 1244</u>
Ueberhang	s <u>-</u>	Spurweiten	v <u>-</u> h <u>-</u>
	v <u>528</u>		
	h <u>Mittel 700</u>	Spurkreis	<u>l 10,2 r 10,3</u>
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile			

GEWICHTE

	vorn	hinten	total
Leergewicht	<u>420</u>	<u>350</u>	<u>770</u>
	<u>85</u>	<u>195</u>	<u>280</u>
Gesamtgewicht	<u>505</u>	<u>545</u>	<u>1050</u>
Fabrikgarantie			<u>1105</u>
Reifengrösse	<u>145 SR 13</u>	<u>145 SR 13</u>	(Varianten
Ply / atü	<u>Radial/1,6</u>	<u>Radial/1,9</u>	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	<u>580</u>	<u>670</u>	
für V max	<u>180</u> km/h	<u>180</u> km/h	

Garantierte Anhängelast gebremst	<u>-</u>
Garantierte Anhängelast ungebremst	<u>-</u>
Garantiertes Gesamtzuggewicht	<u>1335</u>
Geprüfte Anhängelast	<u>-</u>
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	<u>110 +) km/h</u>
Höchstgeschwindigkeit gemessen	<u>- km/h</u>
Max. zulässige Stützlast auf Anhängerkupplung	<u>50 kg</u>

AUSRIESTUNG

Fernlichter	CR (E)	
Zusatz-Fernlichter	-	
Abblendlichter	CR (E)	
Standlichter	A (E) separat	
Nebellichter	-	Schlusslichter R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)	Rückfahrlicht -
Richtungsblinker	v 1 (E)	s h 2g (E)
Rückstrahler	v	s h I (E)
Markierlichter	v	s h -
Lichthupe	Kontroll-Nr. Bel. 1/sep. Mitte	
Scheibenwischer	2 Blätter mit/ohne Waschanlage	
Warnvorrichtungen	1/SEIMA CH 5 1201 01 (TPAR 403-426) (92) dB/A	
	od. 1/JERICO 10, TPAR 617-622 (90 -104) d3/A	
	() d3/A	

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges	Personenwagen		
Marke und Typ	RENAULT 4 - R 2106 (4x4) SINPAR		
Typenscheinnummer	CH	0676 47	
Karosserie	Limousine		
Plätze total	4	vorn	2
Leergewicht	770	Treibstoff	B
Nutzlast	-	Steuer-PS	4,30
Gesamtgewicht	1105	Hubraum	815

REMERKUNGEN, AENDERUNGEN, AUFLAGEN und EINTRAG im FAHRZEUGAUSWEIS Seite 4:

- *) Antrieb : Allradantrieb hinten ausschaltbar
- **) ECE-Plakette : vorne rechts auf Kotflügelinnenseite
- +) Zulässige Höchstgeschwindigkeit (Notiz in Bedienungsanleitung sowie Etikette am Kilometerzähler)

Ersetzt TS CH 0676 47 vom 20.3.74
Anzahl Türen
 (20.6.74)

Ort und Datum der Prüfung
 Regensdorf, 20.3.74

EIDG. FAHRZEUG-TYPENPRUEFUNG

Personenwagen

R E N A U L T

4 - R 2106 (4x4) SINPAR
(Motor 800-05)

CH 0676 47

Z U S A T Z K A R T E I

Nachtrag vom 3.3.1975 - lin

Hersteller:

Die Firma Schneider + Co., Bahnhofstrasse 25, 4950 Huttwil, General-Vertretung für die Schweiz der Firma SINPAR, Colombes (F), darf im Einverständnis der RENAULT (SUISSE) SA. sowie der Firma SINPAR, den Umbau der Fahrzeuge auf 4-Radantrieb, nach deren Richtlinien vornehmen.

Nachtrag vom 1.10.76/PR

Motortyp-Variante = 800 - A7..